UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2038/2005

z dne 14. decembra 2005

o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2006 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori, ali pa druga posebna uvozna pravila Skupnosti ([1]), in zlasti člena 17(3) in (6) ter člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „kdor prej pride, prej dobi“.

(2) V skladu z navedeno uredbo je možno v nekaterih okoliščinah uporabiti druge metode dodelitve za razdelitev kvot v tranše ali rezervirati del posebne količinske omejitve izključno za zahtevke, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.

(3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2006, je treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, tako da nimajo neupravičenega vpliva na kontinuiteto trgovinskih tokov.

(4) Ukrepi, sprejeti prejšnja leta, kakor so tisti, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 2171/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2005 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 ([2]), so se izkazali za zadovoljive in je zato ustrezno, da se sprejmejo podobna pravila za leto 2006.

(5) Da bi lahko ustregli čim večjemu številu izvajalcev, je ustrezno metodo dodelitve po načelu „kdor prej pride, prej dobi“ oblikovati bolj prožno, tako da se določijo največje količine, ki se lahko po navedeni metodi dodelijo posameznemu izvajalcu.

(6) Za zagotovitev kontinuitete pri trgovini in učinkovitega upravljanja kvot, bi moralo biti izvajalcem dovoljeno, da v svoji začetni vlogi za uvozno dovoljenje za leto 2006 zahtevajo količino, enako tisti, ki je bila uvožena v letu 2005.

(7) Da bi zagotovili optimalno porabo kvot, je treba izvajalcem, ki so porabili najmanj polovico že odobrenih kvot, dovoliti, da zaprosijo za dodatne količine, če so te v kvotah še na voljo.

(8) Da bi zagotovili dobro upravljanje, bi morala uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar najpozneje do konca leta. Države članice bi morale izdati dovoljenja šele potem, ko jih Komisija uradno obvesti, da so količine na voljo, ter samo če izvajalec lahko dokaže, da ima pogodbo, in lahko potrdi, kadar ni s posebno določbo drugače določeno, da mu po tej uredbi še ni bilo dano uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Pristojne nacionalne organe je treba pooblastiti, da lahko na podlagi vlog uvoznikom podaljšajo dovoljenja, v okviru katerih je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrene količine, za tri mesece in do 31. marca 2007.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen te uredbe je določiti pravila za upravljanje količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov, določenih v prilogah IIIB in IV k Uredbi (ES) št. 517/94 za leto 2006.

Člen 2

Kvote iz člena 1 je treba razdeliti po kronološkem vrstnem redu, po katerem je Komisija prejela uradna obvestila držav članic o zahtevkih posameznih izvajalcev za količine, ki ne presegajo največjih količin na izvajalca, določenih v Prilogi I.

([1]) UL L 67, 10.3.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 931/2005 (UL L 162, 23.6.2005, str. 37).

([2]) UL L 371, 18.12.2004, str. 20.

Največje količine ne veljajo za izvajalce, ki lahko ob predložitvi prve vloge za leto 2006 pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so glede na zadevne kategorije in zadevne tretje države uvozili več, kakor znaša največja količina za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, ki so jim bila odobrena za leto 2005.

V takem primeru lahko pristojni organ odobri uvoz, ki ne presega uvoženih količin v letu 2005 iz zadevnih tretjih držav in za zadevne kategorije, kadar je na voljo dovolj kvotnih kapacitet.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena po tej uredbi, lahko predloži dodatno vlogo v zvezi z isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 4. januarja 2006 od 10. ure naprej uradno obvestijo Komisijo o količinah, zajetih v zahtevkih za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko jih Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 517/94 uradno obvesti, da so na voljo količine za uvoz.

Dovoljenja izdajo le, kadar izvajalec:

(a) dokaže, da ima pogodbo, ki se nanaša na zagotavljanje blaga; in

(b) pisno potrdi, da mu, glede na zadevne kategorije in države:

(i) po tej uredbi doslej ni bilo dano dovoljenje; ali

(ii) je bilo po tej uredbi dano dovoljenje, vendar je porabil vsaj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2006.

Pristojni nacionalni organi lahko na zahtevo uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bilo do datuma vloge porabljeno vsaj 50 % odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne velja dlje kot do 31. marca 2007.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. decembra 2005

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Severna Koreja	1	Kilogrami	10 000
	2	Kilogrami	10 000
	3	Kilogrami	10 000
	4	Kosi	10 000
	5	Kosi	10 000
	6	Kosi	10 000
	7	Kosi	10 000
	8	Kosi	10 000
	9	Kilogrami	10 000
	12	Pari	10 000
	13	Kosi	10 000
	14	Kosi	10 000
	15	Kosi	10 000
	16	Kosi	10 000
	17	Kosi	10 000
	18	Kilogrami	10 000
	19	Kosi	10 000
	20	Kilogrami	10 000
	21	Kosi	10 000
	24	Kosi	10 000
	26	Kosi	10 000
	27	Kosi	10 000
	28	Kosi	10 000
	29	Kosi	10 000
	31	Kosi	10 000
	36	Kilogrami	10 000
	37	Kilogrami	10 000
	39	Kilogrami	10 000
	59	Kilogrami	10 000
	61	Kilogrami	10 000
	68	Kilogrami	10 000
	69	Kosi	10 000
	70	Kosi	10 000
	73	Kosi	10 000
	74	Kosi	10 000
	75	Kosi	10 000
	76	Kilogrami	10 000
	77	Kilogrami	5 000
	78	Kilogrami	5 000
	83	Kilogrami	10 000
	87	Kilogrami	10 000
	109	Kilogrami	10 000
	117	Kilogrami	10 000
	118	Kilogrami	10 000
	142	Kilogrami	10 000
	151A	Kilogrami	10 000
	151B	Kilogrami	10 000
	161	Kilogrami	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Republika Črna gora, Kosovo (1)	1	Kilogrami	20 000
	2	Kilogrami	20 000
	2a	Kilogrami	10 000
	3	Kilogrami	10 000
	5	Kosi	10 000
	6	Kosi	10 000
	7	Kosi	10 000
	8	Kosi	10 000
	9	Kilogrami	10 000
	15	Kosi	10 000
	16	Kosi	10 000
	67	Kilogrami	10 000

(1) Kakor je določeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

PRILOGA II

Seznam uradov za izdajo dovoljenj iz člena 4

1. **Belgija** Federale Overheidsdienst Economie Algemene Directie Economisch Potentieel Dienst Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 548 64 69 Fax (32-2) 548 65 70 Service public fédéral Économie Direction générale du potentiel économique Service des licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tél. (32 2) 548 64 69 Fax (32 2) 548 65 70	2. **Ciper** Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. CY-1421 Nicosia Tel.: (357-2) 867100 Fax: (357-2) 375120
3. **Češka** Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel: (420-2) 24 90 71 11 Fax: (420-2) 24 21 21 33	4. **Danska** Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlsøvej 29 DK-8600 Silkeborg Tel.: (45) 35 46 64 30 Fax: (45) 35 46 64 01
5. **Nemčija** Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Tel.: (49 61 96) 9 08-0 Fax: (49 61 96) 9 42 26	6. **Grčija** Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού & Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Τηλ.: (30) 210 328 60 31-5 Φαξ: (30) 210 328 60 94
7. **Španija** Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 37 48 Fax: (34 91) 563 18 23, 349 38 31	8. **Estonija** Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Estonia Tel.: (372) 6256 400 Fax: (372) 6313 660
9. **Francija** Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale des entreprises Service des industries manufacturières et de la poste (SIMAP) Bureau «Textile-Importations» Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél. (33-1) 53 44 96 60 Fax (33-1) 53 44 91 81	10. **Madžarska** Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal H-1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537 Budapest, Pf. 345. Tel: (36-1) 336 73 00 Fax: (36-1) 336 73 02
11. **Irska** Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street Dublin 2 Ireland Tel.: (353-1) 631 21 21 Fax: (353-1) 631 28 26	12. **Italija** Ministero del Commercio con l'estero Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America, 341 I-00144 Roma Tel. (39 6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax (39 6) 59 93 22 35/22 63 Telex (39 6) 59 64 75 31
13. **Latvija** Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga tel: (371) 701 30 06 fax: (371) 728 08 82	14. **Litva** Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: (370) 5 262 87 50; (370) 5 261 94 88 faksas (370) 5 262 39 74

15. **Luksemburg** Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 47 82 371 Fax (352) 46 61 38	16. **Malta** Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris Valletta CMR02 Malta tel: 00 356 21 246 800 fax: 00 356 21 251 515
17. **Nizozemska** Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Fax (31-50) 523 22 10	18. **Poljska** Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa tel.: 0048/22/693 55 53 fax: 0048/22/693 40 21
19. **Portugalska** Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Tel.: (351-1) 218 814 263 Fax: (351-1) 218 814 261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. **Slovaška** Ministerstvo hospodárstva SR Odbor licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Tel.: 00 421 2 48 54 20 21/00 421 2 48 54 71 19 Fax: 00 421 2 43 42 39 19
21. **Slovenija** Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Tel. (386-4) 297 44 70 Faks (386-4) 297 44 72 E-pošta: taric.cuje@gov.si	22. **Združeno kraljestvo** Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham TS23 2NF United Kingdom Tel.: (44-1642) 36 43 33/36 43 34 Fax: (44-1642) 53 35 57
23. **Avstrija** Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (43 1) 71100-0 Fax: (43 1) 71100-8386	24. **Švedska** National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel (46 8) 690 48 00 Fax (46 8) 30 67 59
25. **Finska** Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki Tel.: (358-9) 61 41 Fax: (358-20) 492 28 52	